



Rok 8, numer 4/29

Data wydania 22.12.2010 r.

W tym numerze:

- Pierwsze sesje VI kadencji Rady Miejskiej
- Projekt Budżetu na 2011 rok
- Zaawansowanie zadań kanalizacyjnych
- Biblioteka i „Kulturalnia”
- Wysokość podatków na rok 2011
- Zmiana godzin pracy Urzędu

**Urząd Miejski  
w Czarnej Wodzie**

83-262 Czarna Woda  
ul Mickiewicza 7

**Spis telefonów**

**Centrala**

58 587 8850  
58 587 8855  
58 587 8913  
58 587 8833

**Fax** 58 587 8801

**Numery bezpośrednie**

Burmistrz 58 587 8888  
Sekretarz 58 587 8800  
MZGKIM 58 587 8440  
Biblioteka 58 587 8616  
Wystawa 58 587 8900  
Stadion 58 587 8960  
MOPS 58 587 8510  
OSP 58 587 8998

Redakcja i skład  
Roman Sikora  
sekretarz miasta

E-mail: [urząd@czarna-woda.pl](mailto:urząd@czarna-woda.pl)

[www.czarna-woda.pl](http://www.czarna-woda.pl)

ISSN 1731– 3430

# Biuletyn Informacyjny Gminy Miejskiej Czarna Woda

## VI kadencja Rady Miejskiej



Pierwsza uroczysta sesja VI kadencji Rady Miejskiej w Czarnej Wodzie odbyła się w dniu 2 grudnia 2010 r. Na sesji radni złożyli ślubowanie a następnie wybrali Przewodniczącego Rady, którym został radny **Sebastian Schmidt**, Wiceprzewodniczącym Rady wybrany został radny **Adam Gradowski**.

Na drugiej sesji Rady Miejskiej, która odbyła się dnia 10 grudnia 2010 roku ślubowanie złożył nowo wybrany burmistrz Czarnej Wody **Arkadiusz Gliniecki**, tym samym obejmując urząd. Na tej sesji również radni dokonali wyboru składów komisji stałych Rady.

**Komisja Rozwoju Gminy, Gospodarki Komunalnej i Przestrzennej**

Przewodniczący: Damian Tomaszewski, członkowie: Piotr Helta, Małgorzata Szwoch, Tadeusz Zaremski, Estera Żytkowiak-Narloch.

**Komisja Ochrony Środowiska, Rolnictwa, Zdrowia i Pomocy Społecznej**

Przewodnicząca: Beata Słomska, członkowie: Damian Tomaszewski, Sylwester Szatkowski, Elżbieta Zabrocka, Maria Zboroch.

**Komisja Edukacji, Sportu i Kultury oraz Porządku Publicznego**

Przewodniczący: Robert Szczygielski, członkowie: Anna Czerwionka, Adam Gradowski, Małgorzata Szwoch, Elżbieta Zabrocka.

**Komisja Budżetu i Finansów**

Przewodnicząca: Agnieszka Olszowa, członkowie: Anna Czerwionka, Piotr Dorosz.

**Komisja Rewizyjna**

Przewodnicząca: Estera Żytkowiak-Narloch, członkowie: Piotr Helta, Agnieszka Olszowa, Tadeusz Zaremski, Maria Zboroch.

## PROJEKT BUDŻETU GMINY CZARNA WODA na 2011 rok

Planowane dochody Gminy Czarna Woda na 2011 rok wynoszą **9.711.116 zł**,

**Struktura planowanych dochodów** przedstawia się następująco:

**3,78%** to planowane dochody z podatków i opłat lokalnych od osób fizycznych (indywidualnych podatników) w kwocie **367.553 zł**,

**15,33%** to planowane dochody z podatków i opłat lokalnych od osób prawnych (zakładów pracy) w kwocie **1.488.401 zł**,

**34,35%** to planowane subwencje ogólne w kwocie **3.335.573 zł**, w tym subwencja oświatowa - **2.832.616 zł**.

**15,92%** to planowane dotacje celowe z budżetu państwa i jednostek samorządu terytorialnego w kwocie **1.545.600 zł**,

**9,79%** to planowany udział gminy w dochodach budżetu państwa z tytułu podatku dochodowego od osób fizycznych (podatników indywidualnych) oraz podatku dochodowego od osób prawnych (firm) w łącznej kwocie **950.447 zł**,

**14,33%** to planowana dotacja ze środków Unii Europejskiej na zadanie inwestycyjne rozbudowy sieci kanalizacji sanitarnej w miejscowości Czarna Woda – I i II etap, zgodnie z podpisanymi umowami o dofinansowanie w ramach Regionalnego Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich w łącznej kwocie **1.391.414 zł**,

**6,50%** to planowane pozostałe dochody własne (dzierżawy, opłata za przedszkole, sprzedaż mienia, usługi, odsetki od środków na rachunku bankowym, wydawane pozwolenia na sprzedaż alkoholi, opłaty za korzystanie ze środowiska i inne) w łącznej kwocie **632.128 zł**.

### WYDATKI

Wydatki planowane w 2011 roku wynoszą **10.237.272 zł**.

W tym między innymi:

- na zadania oświatowe planuje się kwotę **3.649.048 zł** (Zespół Szkół Publicznych i Przedszkole).
- na zadania w zakresie opieki społecznej zaplanowano kwotę **2.101.593 zł** (świadczenia rodzinne, zasiłki i pomoc w naturze, dodatki mieszkaniowe, usługi opiekuńcze oraz pomoc w zakresie dożywiania).
- na utrzymanie dróg gminnych i powiatowych przeznaczono **593.656 zł**.
- na działalność sportową przewiduje się wydać **169.554 zł**.
- na działalność kulturalną zaplanowano kwotę **372.135 zł** (działalność biblioteki, świetlic oraz imprezy

organizowane przez gminę z wydatkami na inwestycje).

Źródłem pokrycia planowanego deficytu są wolne środki zgromadzone na rachunku bieżącym budżetu gminy.

**W projekcie budżetu poza bieżącym funkcjonowaniem gminy uwzględniono zadania rzeczowe i inwestycyjne na łączną kwotę 1.373.998 zł. Stanowi to 14,15% planowanych rocznych dochodów budżetu Gminy.**

1. zaplanowano zakończenie realizacji II etapu rozbudowy sieci kanalizacji sanitarnej w miejscowości Czarna Woda. Wartość robót po przetargu i po podpisaniu umów wynosi 1.528.560 zł, z czego roboty planowane do końca 2010 roku wynoszą 848.882,60 zł, na zakończenie robót w 2011 roku zaplanowana kwota wynosi 679.678 zł. Na realizację II etapu Gminie Czarna Woda zostały przydzielone środki finansowe w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich.
2. Zaplanowano 67.300 zł jako udział gminy związany z utworzeniem placu zabaw dla uczniów w ramach programu "Radosna Szkoła". Ponadto w budynku szkoły planuje się za 25.000 przeprowadzić prace remontowe – remont dachu gimnazjum, szatni i hali sportowej, wymianę oświetlenia w hali sportowej i w 2 salach lekcyjnych.
3. w zakresie dróg gminnych zaplanowano za 90.000 zł przebudowę chodników i dróg gruntowych w Czarnej Wodzie oraz ze środków Funduszu Sołectkiego Sołectwa Lubiki w wysokości 12.180 zł. Zaplanowano 359.000 zł jako udział Gminy Czarna Woda w budowie drogi powiatowej – ulicy Sosnowej w Czarnej Wodzie.
4. zaplanowano 25.000 zł na zakup samochodu skrzyniowego dla zakładu budżetowego.
5. w przedszkolu zaplanowano remonty na kwotę 28.000 zł (remont sali 5 latków – wymiana grzejników i wykładzin, malowanie i cokolowanie, wymiana drzwi, wymiana paneli ściennych, remont szatni małej - cokolowanie, zaślepienie drzwi, wymiana drzwi, wymiana wykładziny podłogowej, wymiana instalacji elektrycznej i oświetlenia, obłożenie narożników ściennych, remont łazienki personelu gospodarczego, remont szatni personelu, wymiana 4 okien).
6. na opracowanie studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego gminy zaplanowano 69.540 zł.
7. zaplanowano 11.300 zł jako udział gminy w zakupie pompy hydraulicznej Lukas.
8. na wykupienie gruntów pod drogi zaplanowano 7.000 zł,

**"Rozbudowa sieci kanalizacji sanitarnej w miejscowości Czarna Woda - etap I".**

Dobiegają końca prace związane z realizacją zadania pn. "Rozbudowa sieci kanalizacji sanitarnej w miejscowości Czarna Woda - etap I".

Na ten cel Gmina Miejska Czarna Woda uzyskała dofinansowanie w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego dla Województwa Pomorskiego na lata 2007-2013, współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego. Ogólna wartość zadania wynosi 1 781 391,18 zł, z czego dofinansowanie z RPO WP wynosi 1 144 630,42 zł, co stanowi 70 % wartości kosztów kwalifikowanych.

W ramach tej inwestycji wykonano ponad 7 km sieci kanalizacji sanitarnej, do której podłączone zostanie prawie 190 budynków. W wyniku realizacji przedsięwzięcia możliwość korzystania z kanalizacji sanitarnej uzyska ok. 950 mieszkańców Czarnej Wody.

Wśród podłączonych nieruchomości jest m.in. Zespół Szkół Publicznych, obiekty znajdujące się na stadionie miejskim, domy wielorodzinne przy ul. Mickiewicza (tzw. ZOR), obszar zabudowy jednorodzinnej przy ul. Pomorskiej, ul. Wiśniowa oraz kompleks ulic: Słoneczna, Kwiatowa, Zielona i Topolowa, większość nieruchomości przy ul. Starogardzkiej, część domów przy ul. Okrężnej, a także ul. Długa do skrzyżowania z ul. Wiśniową. Na ulicy Długiej, w związku z pracami kanalizacyjnymi odtworzono nawierzchnię jezdni i położono nowy

dywanik asfaltowy o powierzchni 1565 m<sup>2</sup>. Do wykonania pozostała przepompownia ścieków przy ul. Wiśniowej.

**"Rozbudowa sieci kanalizacji sanitarnej w miejscowości Czarna Woda - etap II".**

Do chwili obecnej inwestycja wykonana jest w 50%.

Projekt uzyskał dofinansowanie w ramach działania "Podstawowe usługi dla ludności wiejskiej" Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013. Planowana wartość zadania wynosi 2 671 254,98 zł, z czego dofinansowanie ze środków unijnych wynosi 1 642 160,00 zł (61,48%).

W wyniku realizacji tego zadania zbudowana zostanie sieć kanalizacyjna o długości ok. 7,9 km, do której podłączonych zostanie ponad 150 nieruchomości. Inwestycja przyczyni się do poprawy jakości życia prawie 550 osób zamieszkałych przy ul. Chojnickiej, ul. Sosnowej, ul. Szyszkowiec, ul. Kamiennej, ul. Brzozowej, ul. Jarzębinowej i ul. Dworcowej oraz części mieszkańców ul. Okrężnej, ul. Starogardzkiej, ul. Leśnej, ul. Polnej i ul. Długiej. Na ul. Długiej wykonane zostanie odtworzenie nawierzchni asfaltowej, tzw. dywanik, na powierzchni ok. 1595 m<sup>2</sup>.

Wykonanie pozostałych prac planowane jest na I połowę 2011 roku.

*W ten niezwykły czas przeżywania Świąt Bożego Narodzenia  
Wszystkim mieszkańcom oraz gościom składamy życzenia szczęścia i radości.  
Życzymy wielu chwil wytchnienia od codziennych spraw i trosk,  
a na nadchodzący Nowy Rok - pomyslności,  
niegasnącego optymizmu i spełnienia marzeń.*

*Przewodniczący  
Rady Miejskiej  
Sebastian Schmidt*

*Burmistrz  
Arkadiusz Gliniecki*

## Imprezy kulturalne zorganizowane przez Bibliotekę oraz „Kulturalnię” w 2010 roku

- Świąteczny spektakl pt. "Trzej Królowie" przygotowany przez dzieci z kół teatralnego i muzycznego działających w „Kulturalni”.

- Ferie w „Kulturalni” zajęcia plastyczne, kulinarne, sportowe dla dzieci, gry i zabawy, wspólne spędzanie czasu w świetlicy.

- Konkurs na „Najsmaczniejsze ciasto wielkanocne i najładniejszy stroik wielkanocny” – coroczny konkurs świąteczny dla dzieci, młodzieży oraz dorosłych z nagrodami dla najlepszych.

- „Pan wezwał Go do siebie” - montaż słowno - muzyczny zorganizowany w 5 rocznicę śmierci Jana Pawła II z udziałem chóru Cor Matris. Koncert odbył się w kościele.

- „Od tabliczek glinianych do książek drukowanych” - przedstawienie, podczas którego wystąpiły dzieci z koła teatralnego działającego w „Kulturalni”.

- Koncert Mai i Andrzeja Sikorowskich z zespołem – koncert zorganizowany w kościele przez bibliotekę.

- Wyjazd z dziećmi z koła teatralnego do Teatru Muzycznego do Gdyni.

- "Mistrzostwa Kociewia w Tańcu Towarzyskim Czarna Woda 2010" - coroczny turniej tańca, w którym występują tancerze ze Starogardu, Zblewa, Gdańska, Tczewa oraz Czarnej Wody.

Koncerty na „kole”, to:

-rozpoczęcie lata - zespół LAYO z Chojnic

-zakończenie roku szkolnego - zespoły Muzyka Domowej Roboty, Uśmiechnij Się Bracie z Czerska

- zespół WikBend z Dzierzgonia

-koncertowe zakończenie lata zespół JORDAN ze Starogardu Gdańskiego.

- „Noc Świętojańska” coroczna impreza o charakterze ludowym na polu namiotowym.

- Wakacje w „Kulturalni” - gry i zabawy, karaoke, oglądanie bajek i filmów dla dzieci, zajęcia plastyczne i kulinarne, wyjście na plac zabaw, boisko szkolne oraz do Wystawy Borów Tucholskich i Doliny Rzeki Wdy

- Koncert fortepianowy Tomasza Wojaka - koncert zorganizowany w ramach obchodów Roku Chopinowskiego. Koncert odbył się w kościele.

- „Jan Paweł II - odwaga świętości” - koncert organowy z towarzyszeniem skrzypiec, zorganizowany z okazji Dnia Papieskiego.

W „Kulturalni” prowadzone są zajęcia hafciarskie, muzyczne, plastyczne, teatralne, nauka gry na instrumentach, aerobic, kurs tańca towarzyskiego. W zajęciach tych uczestniczą dzieci, młodzież oraz osoby dorosłe.

Od lutego 2011 roku wprowadzone zostaną nowe zajęcia z tańca nowoczesnego. Serdecznie zapraszamy!

## Biblioteka po remoncie

W listopadzie przeprowadzono remont pomieszczeń biblioteki oraz zainstalowano centralne ogrzewanie. W trakcie remontu biblioteki wymalowane zostały wszystkie pomieszczenia – czytelnia, magazyn książek oraz pokój socjalny, oprócz tego w czytelnicy wymieniono podłogę na panele, wymieniono oświetlenie oraz odnowiono biurka i ladę biblioteczną. Powstał także nowy kącik dla dzieci.

Inwestycję tą zrealizowano z udziałem środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Czarnowodzka biblioteka złożyła projekt do programu „Infrastruktura bibliotek” i otrzymała dofinansowanie w kwocie 30 000 złotych na zadanie „Remont

biblioteki oraz instalacja centralnego ogrzewania w bibliotece”. Całkowity koszt remontu wyniósł 49 923 zł.

## Wysokość podatków na 2011 rok

Na Sesji Rady Miejskiej w Czarnej Wodzie w dniu 29 września 2010 r. radni podjęli uchwałę **NR XXVI/229/10** w sprawie **wysokości stawek podatku od nieruchomości w Gminie Miejskiej Czarna Woda na 2011 rok.**

Roczne stawki **podatku od nieruchomości** uchwalono w następujących wysokościach

### 1) od gruntów:

a) związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej, bez względu na sposób zakwalifikowania w ewidencji gruntów i budynków od 1 m<sup>2</sup> powierzchni - 0,63 zł,

b) związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej w zakresie usług turystycznych od 1 m<sup>2</sup> powierzchni - 0,20 zł,

c) pod jeziorami, zajętych na zbiorniki wodne retencyjne lub elektrowni wodnych od 1 ha powierzchni - 3,69 zł,

d) letniskowych od 1 m<sup>2</sup> powierzchni - 0,38 zł,

e) pozostałych, w tym zajętych na prowadzenie odpłatnej statutowej, działalności pożytku publicznego przez organizacje pożytku publicznego od 1 m<sup>2</sup> powierzchni - 0,20 zł,

### 2) od budynków lub ich części:

a) mieszkalnych od 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej - 0,40 zł,

b) związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej oraz od budynków mieszkalnych lub ich części zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej od 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej - 17,58 zł,

c) związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej w zakresie usług turystycznych od 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej - 6,32 zł,

d) zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie obrotu kwalifikowanym materiałem siewnym od 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej - 7,93 zł,

e) zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie udzielania świadczeń zdrowotnych od 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej - 3,81 zł,

f) zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej – galerii sztuki – w części wykorzystywanej na działalność kulturotwórczą z wyłączeniem powierzchni wykorzystywanych na działalność zarobkową od 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej - 3,69 zł,

g) letniskowych od 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej - 6,77 zł,

h) garaży wolno stojących od 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej - 4,39 zł,

i) pozostałych, w tym zajętych na prowadzenie odpłatnej statutowej działalności pożytku publicznego przez organizacje pożytku publicznego od 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej - 3,69 zł,

3) od budowli - 2 % ich wartości.

Stawka podatku od posiadania każdego psa wynosi - 10,00 zł. Zwolnione od tego podatku są osoby w wieku powyżej 60 lat, prowadzące samodzielnie gospodarstwo domowe (zwolnienie dotyczy jednego psa).

## Zmiana godzin pracy Urzędu Miejskiego

**Od stycznia 2011 roku ulegają zmianie godziny pracy Urzędu Miejskiego w Czarnej Wodzie.**

**Urząd będzie czynny:**

**w poniedziałki od godz. 9.00 do godz. 17.00**

**od wtorku do piątku od godz. 7.15 do godz. 15.15**